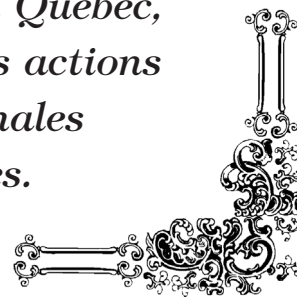
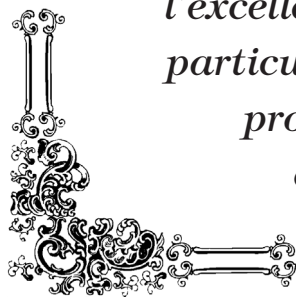


*Hommage à
M. Guy Charbonneau
pour son dévouement à la race
Holstein, récipiendaire du trophée
Reconnaissance Pierre Léonard 2006.*

*Cette reconnaissance, décernée par
l'Exposition Internationale Holstein
Québec, a pour principal but de
souligner l'excellence des bâtisseurs
de la famille Holstein du Québec, de
créer des modèles de référence et
d'allonger la pyramide de l'élevage
Holstein de race pure du Québec,
reconnue mondialement.*

*Cette reconnaissance est remise
annuellement lors de l'EIHQ à une
personnalité qui se distingue par sa
contribution au développement de
l'excellence Holstein du Québec,
particulièrement par les actions
provinciales, nationales
et internationales.*



Reconnaissance Trophée Pierre-Léonard



Reconnaissance Trophée Pierre-Léonard

Mesdames et messieurs,

Le trophée Pierre-Léonard est remis à chaque année à une personnalité Holstein qui, par son implication dans l'élevage contribue au développement et au rayonnement de la Holstein du Québec.

*Pour l'année 2006, le comité de sélection remet ce prix à un homme de cœur, de tête et de passion, **M. Guy Charbonneau.***

M. Charbonneau est animé d'une passion sans bornes pour la race Holstein et l'agriculture. Reconnu de tous, la liste de ses implications dans l'industrie laitière s'allonge année après année. Mais tout d'abord, c'est son implication à la Ferme Vachalé qu'il préfère. Copropriétaire de l'entreprise familiale, il est fier de pratiquer le métier de ses ancêtres qui en est à la douzième génération consécutive d'agriculteurs.

Reconnu pour son franc-parler et son leadership, ce gaillard est aussi un homme extrêmement généreux, pouvant donner sans compter pour ceux qui l'entourent et les causes qu'il défend. Dans ses plus beaux souvenirs logent les liens d'amitié qu'il aura tissés dans ses années d'implications. C'est un homme entier qui se donne totalement lorsqu'il accepte une position. Il a tracé son chemin grâce à ses traits de personnalités et ils lui auront permis de laisser sa marque, la marque « Charby ».

C'est par son implication à Holstein Canada qu'on identifie Guy. Président en 1997-1998, il s'est impliqué sur de nombreux comités : les comités aviseurs sur la classification, la recherche et de l'amélioration de la race de Holstein Canada. Il est encore membre du comité génétique de Holstein Québec et récemment, a fait ses premiers essais en politique municipale. Il fut également chef d'équipe des délégations québécoises à aller au World Dairy Expo dans les années 1980. Il fonda également la compagnie Vachalé International, une compagnie d'exportation de génétique animale. Dans les dernières années, il a été appelé à prendre la gérance de la Vente Élite Rive-Nord et releva le défi avec brio. Partout où il a passé, c'est l'image et l'avancement de l'élevage Holstein québécois qu'il aura mis en évidence. Il aura eu l'occasion de juger un peu partout, pendant les nombreuses années où on le trouvait sur la liste des juges actifs approuvés par l'association. Lui-même exposant, il a l'œil vif pour la sélection d'animaux. La participation aux expositions couronne la Ferme Vachalé de plusieurs prix mais lui procure personnellement plaisir et fierté.

Guy, merci pour les heures non compilées. Merci pour ta loyauté, ta conviction, ton sentiment de devoir, ton travail acharné. Merci d'avoir été optimiste et d'avoir cru aux possibilités du Québec. Merci d'avoir défendu nos réalités, merci d'avoir représenté une population.

Nous savons que ce doit être un honneur de te savoir reconnu par une reconnaissance portant le nom d'un homme qui t'a marqué par sa passion. Après les reconnaissances à la ferme pour les titres de Maître-éleveur, de médaille d'argent à l'Ordre du Mérite Agricole, de Famille Agricole de l'Année, d'hôte du Pique-Nique Holstein Québec, nous sommes fiers de te reconnaître aujourd'hui comme membre de ce cercle d'éleveurs émérites.

Félicitations!

Pierre-Léonard Award

Ladies and gentlemen,

The Pierre-Léonard Award is attributed each year to a Holstein personality who distinguished himself by his involvement in the Holstein industry.

*This year, the committee decided to award a man guided by his heart, his head and his passion, **Mr Guy Charbonneau.***

M. Charbonneau is driven by a no-limit passion for the Holstein breed and agriculture. Known by many, he is, year after year, involved in many places. However, his first passion remains working at the farm he co-owns with his family, Ferme Vachalê. He's proud to be a farmer, just like his ancestors who have practiced agriculture since twelve generations now.

Well-known for his leadership and frankness, Guy is also an extremely generous person. He keeps a lot of good memories of the friendship he developed while being involved nationally. Those who had the chance to sit with him on different committees mention how he'd give anything for those he cares about and the causes he defends. He made his way because of his personality and did it the "Charby" way.

His implication at Holstein Canada made him recognized. Elected president for the year 1997-1998, he was involved in many committees: the breed advisory, research and classification committees. He is still a member of the genetic committee at Holstein Quebec and also did his first steps in local politics. He was also part of some delegations from Quebec to go at the World Dairy Expo in the 1980s. He founded Vachalê International, a livestock exportation company. In the last years, he was asked to manage Vente Élite Rive Nord, which he succeeded for few years. He always promoted the genetics from Quebec, wherever he would be. He had the chance to judge in many places, while he was listed on the official judge list of Holstein Canada. He knows what it is like to be in the ring, being himself a good competitor in shows, for fun and pride. Selection of good animals is not difficult for him, being a good judge.

Guy, we want to thank you for the tremendous amount of hours you put in the industry. We thank you for your loyalty, your conviction, and your hard work. Thank you for being so positive and to believe in the possibilities of Quebec breeding.

We know it is a real honour for you to be recognized for this award named after a man you admired. After many awards won by the farm (Master Breeder, Ordre du Mérite Agricole, Famille Agricole de l'Année, Holstein Quebec annual pique-nique host), we think you really deserve to be listed on the prestigious list of Pierre-Léonard recipients.

Congratulations!